



AVIS DE COURSE/ RACE NOTICE
EDELWEISS
U12 PSL

ÉPREUVES / DISCIPLINE: Panel Slalom
LOCATION / ENDROIT: Edelweiss
DATE: Saturday January 16, 2016 / Samedi 16 janvier, 2016
START TIME/ HEURE DE DÉPART: ZOOMER
ORGANISATION: EQUIPE DE COURSE EDELWEISS RACING TEAM
SANCTION: Outaouais Ski Zone & National Capital Division

RULES: The FIS, Alpine Canada, SQA and OSZ/NCD rules will be observed. Course setting will be as per the Can-Am rules.	RÈGLEMENTS: Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin et de la ZSO/DCN seront observés. Le traçage du parcours sera conforme aux règles Can-Am.
REGISTRATION: All eligible OSZ and NCD racers will be registered in this event. (See http://www.skioutaouais.qc.ca). Send notice of additions or scratches to edelweissraceteam@gmail.com no later than 5:00PM, Wednesday, January 13, 2016	INSCRIPTION: Tous les skieurs ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve. (Voir http://www.skioutaouais.qc.ca/). Envoyez les additions et les retraits à edelweissraceteam@gmail.com avant 17h00, mercredi le 13 janvier, 2016.
REGISTRATION FEE: \$35, including lift ticket. The registration desk, located on the second floor of the rental chalet, will be open at 8:00 AM.	FRAIS D'INSCRIPTION : 35\$, incluant le billet de remontée mécanique. Le secrétariat de course, situé au deuxième étage du chalet de location, sera ouvert à 8h00.
BIBS: There will be a charge of \$50.00 for each missing bib.	DOSSARDS : Un montant de 50\$ sera réclamé pour chaque dossard manquant.
PARENTS : Parent lift passes will be available for \$30.00 at the registration desk from 8:30 – 9:00AM .	PARENTS: Les parents peuvent se procurer un billet de remontée pour 30\$ au bureau d'inscription de 8h30 à 9h00 .
PROTESTS : All protests must be made by written submission conforming to FIS regulations and accompanied by a deposit of \$50 cash.	PROTÈTS: Toute réclamation et protêt doit être fait par écrit, conformément avec le règlement FIS et accompagné d'un dépôt en argent de 50\$
COACHES MEETING: 9 :00AM Finish Area – Zoomer	RÉUNION DES ENTRAINEURS : 9 :00 l'aire d'arrivée – Zoomer
AWARDS: Outside the lodge 30 minutes after last run	REMISE DE PRIX : Seront remis à l'extérieur du chalet 30 minutes après la fin du course.
INFORMATION / INFORMATIONS : COR: Eric Belliveau, lesbelliveau@rogers.com TD: Andrew Parolin - Vorl Referee: Nadia Maisonneuve, CASCA 1 st Set: Jonathan Puttick, EDEL 2 nd Set: Margaret Mill, CFSC	



Schedule / Horaire

8:00 am / 8h00	Registration in the main lodge / <i>Inscription au chalet principal</i>
8:45 am / 8h45	Jury Inspection / <i>Inspection du Jury</i>
9 :00 am / 9h00	Coaches meeting / <i>Réunion des entraîneurs</i>
9:15 am / 9:15	1st run course inspection open / <i>Inspection ouverte pour 1^{ère} manche</i>
9:45 am / 9h45	Course inspection closed / <i>Inspection du parcours fermée</i>
9:55 am / 9h55	Forerunners / <i>Ouvreurs</i>
10:00 am / 10h00	1st run / <i>1^{ère} manche</i>
11:45 am / 11h45	Course reset / <i>Retraçage</i>
12:00 am / 12h00	Jury Inspection / <i>Inspection du Jury</i>
12:30 am / 12h30	2nd run course inspection open / <i>Inspection ouverte pour 2^{ème} manche</i>
13:00 pm / 13h00	Course inspection closed / <i>Inspection du parcours fermée</i>
13:10 pm / 13h10	Forerunners / <i>Ouvreurs</i>
13:15 pm / 13h15	2nd run / <i>2^{ème} manche</i>
	All athletes help with course tear down / <i>Les athlètes doivent participer au démantèlement du parcours</i>